

醉

翁

談

錄

醉翁談錄目錄

卷之一

名公佳製

史丞相上梁文

水碓古詩

竹奴文

約朋友結課檄書

客滕齋致語

御書扇銘

清醇酒頌

竹石銘

溫公聯句

弄竹杖詩

卷之二

榮貴要覽

戊辰新恩遊  
御園錄

含元殿

曲江之宴

同昌公主

蓮池

卷之三

京城風俗記

正月元旦 八日送窮 立春 上元

二月社日 寒食

三月清明 上巳遊曲江

卷之四

京城風俗記

四月八日浴佛

五月端午

六月

七月七夕乞巧

八月中秋拜月

九月重陽

十月一日煖爐

十一月冬至

十二月除夜

卷之五

瑣聞異聞

日林國恠石

賜輔國辟邪玉

碧芙蓉爲異

奉天之讖

詩讖

神仙術

金玉屑化爲胡蝶

雕木爲技術

酒山紫海之異

黃金蛇

元藏幾滄洲遇仙

羅浮先生

懿宗佳識

九玉釵

聞步輦香

九花虬

醉翁談錄目錄

醉翁談錄卷之一

從政郎新衡州錄事參軍金盈之撰

名公佳製

史丞相上梁文 嘉定己巳勅賜府第

奮身許國端如柱石之擎天崇德報功可使樓臺之  
無地不有間生之瑰傑莫成脇大之殊勲方乾坤之  
氣豁爾清平宜國家之典舉於希闕恭惟某官相門  
勲望聖世儒宗尚父素旌二心新傳衣鉢阿衡咸有  
一德感會風雲挺孤忠於巖嶮之間平叵姦於盤錯  
之日祖宗基業三百載反掌而安南北生靈億萬人



息肩以樂腹心熬極手翼龍樓群賢並進於清朝公  
論大開於今日肆疇題烈上簡淵衷在相臣體國固  
自忘家而明主禮賢莫優賜第地靈闡秘天緯開祥  
於萬家闡闡之屢得十項靖深之址棟宇聳高于霄  
漢軒窗寬絕於塵埃煥然制作之規模來從天上恍  
若神仙之洞府移在人間不數晏嬰夾壇之居且異  
馬周佳麗之宅彰一人之體貌新百辟之儀型蓋凡  
有議論欲問仲舒而獨佩安危尤資中令敬請龜卜  
肇舉虹梁敢採歡聲式彰善頌

拋梁東於赫曦輪麗太空一自咸池洗氛翳八紘

都在照臨中

拋梁南仰瞻宸居碧漢參已辨致君新事業坐看  
咸五與登三

拋梁西參井煙光望欲迷萬里狼鋒今已息何須  
傳檄定羗氐

拋梁北聘使交馳正如織百年盟好一朝新端的  
皆由公相力

拋梁上望外晴嵐環碧嶂不惟宸極竚公歸北斗  
泰山誰不仰

拋梁下燕雀但知棲廣廈幾多桃李荷栽培準擬

春風歸造化

伏願上梁之後德尊而神泰心逸而體胖紫宸隔咫尺之遙清問有十行之寵君臣千載永為宗廟之棟梁父子一門並紀勲庸之彞鼎

水碓古詩

生平志剛堅打硬鐵石背而何不自持受制一浣水  
眯目厭揚糠折腰常為米俛仰不暫停瞥盪音殊殊不  
已廩人欲繼粟僕僕乃使已鋹錚夜雨中塵糝西風  
裏亦有濟時材野老勿輕眎鄰車久不轉為乏河九  
里區區二千石因而成事耳

竹奴文

予以畏日虐畫几案如爐乃下竹榻寘庭之隅設簟  
簟與筠枕將適暑於須臾卧既久而不寐汗如漿而  
浹膚揮員箴以腕脱

楚人所甲反囊同音  
楚人謂扇曰箴

咀堅冰而口

呿榻枕簟之三子俄趨進以來俱同辭而言曰僕之  
鼻祖宅于涓墟有地千畝富埒侯租釣月北海者僕  
英主而赴風雲之會龍躍葛陂者委功名富貴而爲  
跼天衢逮後來兮孫稚遂枝分而派居僕家寒而族  
冷無紹介之吹噓顧以涼德而猥叨親近誓將盡節  
以邁夫臺與今君流汗四洽氣鬱不舒僕等烏可緘

舉類之口而不告君以良圖僕有竹氏夫人者性不  
熱中體清而癯儻受君之親倚可來爽氣之虛徐君  
誠召而用之彰鄙言之非諛予應曰俞吾方思之乃  
遣長鬚三子具□而竹氏至予予呼之前曰汝以斧  
斤成質遇熱□須憑肱據股縱意所如非有鵲巢之  
德采蘋之職曷爲而受夫人之呼人之稱汝既以重  
誣汝輒披襟於汝安乎夫金炯有清明之鑒而襲徹  
侯之爵炯戶穎以翰墨之勲而掇中書之除汝非  
有功有德可與二君子爲徒今黜汝之僭號而謂汝  
爲竹奴盍安名而謹分順主人之所驅旣沮詐以缺

望遂銜冤歸憾於吾竹奴皇恐稽首而進曰豈謂是  
狡妾久懼驚下而負乘將乞骸以裁書辱開陳而是正  
庸迪陋以□愚雖不敏而自忻得斯名之不虛敢失  
言以懷怨甘貶爵而爲下執之趨

約朋友結課檄書

士懷居不爲士莫辭會友之文人不耻何若人當廣  
齊賢之見矧國家求士之詔甫及而郡國貢英之  
典立行如臨深淵无宜羨魚並駟中原誰先得鹿夢  
回槐國還驚舉子之忙戰閨棘園肯効原夫之輩自  
非磨犀角擢象齒安得附鳳翼攀龍鱗惟其一而

吹必也多多益辦白雪陽春雖云寡和高山流水自有知音況人人磨鐵硯之徒个个奪錦標之手文妙黃絹幼婦賦高烏有子虛如或一日暴十日寒豈謂千人英萬人傑欲跨烏錐馬須還扛鼎之人不戰黃鶴樓爭覩降旗之帥詎可家自爲師人自爲學要知游必擇士居必擇鄰幸有王郎司講及時之得可先劉氏益堅同姓之謀過猶不及惟茲四人期而不至其罰五百凡我既盟之後吾友從事於斯點爾何如異乎三子之撰聊爾自謂或有一日之長待收拾芥之勲當鼓焚舟之勇益張士氣橫飛得志之秋大振

家風聯名淡墨之上檄書所至輿議僉從

容膝齋

寸地休心或發置錐之誚數椽容膝大勝環堵之居  
非坐井以觀天猶乘槎之問漢采楠但求於細木門  
閭不納於高車斤斧論功龜魚薦瑞某技窮知止興  
盡倦飛半百年而日苦无多又餘千稔九萬里而風  
斯在下安敢肆言鵬鷁不過於一枝鳳皇如翔於千  
仞因山之麓倚竹為廬每駐屐而少留必橫琴而獨  
樂塵外欲招於五老飲中難著於八仙抵掌而談不  
出橘州之景曲肱而枕可追槐里之懽晝掩卷以盟



鷗夜舉杯而勸月小以成小斯焉取斯霧塞華棖沉  
沉者所以敗也風生圭竇綽綽然有餘裕哉

御書扇銘

故刑部尚書孫公諱直孺紹興初侍講禁中上以所  
御白團扇親書十字賜之云文物多師古朝廷半老  
儒之句後十七年公之子臣樞屬某為之銘曰

天厭隋亂

唐室代興

於赫太祖

大人繼明

手持三尺

除殘禁暴

日月宣光

風霆布號

功侔堯舜

德配禹天

卑宮菲食

吾無間然

賢路宏開

正直是與

儒先首尊

御于帝所

著爲世準

聖聖相因

稽經問道

如出一人

偉歟胡公

萬人之傑

耆儒宿艾

歷宗三葉

扇出上方

寶墨未乾

天縱筆妙

宛若龍鸞

璧月煌煌

光燭部室

子孫祝之

稽古之力

清醇酒頌

清如秋江寒月風吹波靜而無雲醇如春江永日游  
絲落花之困人借之以浩翁清閒鑒此杯面淥本之

以李叟孝友成此瓮頭春

竹石銘

劉文伯晚景次需之暇於所居之側粧飾一軒瀟洒  
可人其中一壁但畫竹石而已劉酷愛之日游其中  
江永之一日來訪劉乃具酒拉親舊飲於是軒永之  
既醉忽舉筆題兩句於畫壁之旁云此石拳然此君  
蕭然劉意殊不樂江久乃再續云是謂歲寒之操人  
與物以俱堅劉乃大喜遂題兩句於江所題之後云  
壁上有人題好句天應錫我老何難飲生客爛醉乃  
散

司馬溫公聯句

溫公退休之暇携筇爲招提之游其寺之下有峻嶺  
馬公登是嶺見二人坐於石上揚然自得公亦憇於  
其旁忽聞二人聯句公不覺微笑二人尤輕視之乃  
言曰公亦能詩乎可聯兩句溫公曰一上一上又一  
上看看行到嶺頭上二人大笑少頃公曰詩猶未就  
再吟兩句曰乾坤只在掌擎中四海五湖歸一望二  
人相視大驚知其爲大賢乃長揖而退

弃竹杖詩

劉侍郎夔因赴省之時携筇徒步道經三衢臨登舟

次以所携之竹杖投于江乃口占詩以祝之曰曾伴  
仙翁出武夷艱難險阻有扶持我今去作朝天客送  
汝爲龍到葛陂識者聞其詩知此公志量不出人下  
是年果登高第

醉翁談錄卷之一

醉翁談錄卷之二

榮貴要覽

戊辰新恩遊御園錄

嘉定改元五月甲辰主上臨軒策進士辛酉壬戌  
臚唱於集英殿建安昭武正奏名十有二人特奏  
名十有七人宗室取應一人以六月戊寅講鄉會於  
聚景園謝源明月光趙善恭作肅劉煥晦伯竇思文  
文仲李正通彥中雷震復之徐應龍仲通趙善煥材  
父遣書幣來相席鄒應龍景初先自章貢致餽至是  
還朝復主盟斯會黃格誠之李曼卿仲碩蔡以中正

孺李桂景誦王洪之涂叔真德秀景實預焉調官較  
藝中都者三十人同席先言還弗及與者時中書舍  
人太子庶子直學士院鄒應龍景初稟東宮面奏得  
聖旨特借御園

鑑遠堂

御書金字

講園拜

翠光亭

更衣

會芳堂

會素食五杯

西齋

係會芳堂西偏面北開門一望皆荷花湖平水如鏡

涼觀

以上四所並青字御書從正散柱直入至照壁深四大餘尺一架梁下可坐六十餘

人更有餘間之地

分茶 勸酒七盞草食

花光亭

金御書八角

合風殿

松風閣 青字

凌波亭

橘里

橙鄉

蓼洲

翫月亭 八角

露華亭 八角

蓮湖

在鑑遠堂前編望

蘭坡

芙蓉徑

柳嶼

桂林

柳塢

李溪

菊坡

龍舟

皆金粧鱗

凡四五十所足跡止到此而已

含元殿

含元殿唐初建造鑿龍首崗以為基址形埤結砌高



五十餘尺左右立樓鳳翔鸞二闕龍尾道出於闕前  
倚欄下瞰前山如在諸掌殿去五門二里每元朔朝  
會禁軍與御仗宿於殿庭金甲葆戈雜以綺繡羅列  
文武纓珮序立蠻番酋長仰觀王座若在霄漢議者  
以爲自姬漢之代迄於亡隋未有如斯之盛

曲江之晏

曲江池本秦世隱州開元中疏鑿遂爲勝境其南有  
紫雲樓芙蓉苑其西有杏園慈恩寺花卉環周煙水  
明媚都人遊翫盛於中和上巳之節綵帷翠幃匝於  
堤岸鮮車健馬駕肩擊鼓上巳即錫臣僚京兆府大

陳筵席長安萬年兩縣以雄盛相較錦繡珍玩先所  
不施百辟會於山亭恩賜太常及教坊聲樂池中備  
綵舟數隻唯宰相三使北省官與翰林學士登焉每  
歲傾動皇州以爲盛觀入夏則菰蒲蔥蒨柳陰四合  
碧水紅蕖湛然可愛好事者賞花辰翫清景聯騎攜  
觴疊疊不絕

同昌公主

公主出降宅於廣化里出錢伍百萬貫仍罄內庫寶  
貨以實其宅至於房櫳戶牖无不以珍異飾之又以  
金銀爲井欄藥臼食積水槽金鍤盆瓮之屬仍鑲金

爲瓜雛翼篋製水精大齊琉璃玳瑁等床悉飾以金  
龜銀螭又琢五色玉器爲斗合百寶爲案又賜金陵  
銀末共數斛堂中設連珠之帳却寒之簾庠床象席  
龍團鳳褥連珠帳續真珠爲之也却寒簾類玳瑁斑  
有紫色乃却寒鳥骨所爲也又有鷓鴣枕翡翠匣  
神絲繡被其枕以七寶合成爲鷓鴣之狀翡翠匣積  
羽飾之神絲繡被繡三千鴛鴦間以奇花異菓其精  
巧華麗絕比其上絳以靈粟之珠如粟粒五色輝煥  
又帶蠲忿屏如意玉時張瑟瑟幕于堂其幕闊三丈  
長一百尺輕虛明薄向空張之則踈明之紋如碧鈿

之貫真珠雖大雨暴降終不沾濡或云以鮫人瑞香膏傳之故也紋布巾即手巾也絮白如雪光軟特異拭水不需用之彌年不生垢膩火蠶綿出炎洲絮衣一襲用一兩稍過度則蒸燠之氣不可衣也公主一日大會韋氏族於廣化里玉饌俱列暑氣特甚公主命取澄水帛以水蘸之掛於南軒良久滿坐皆思挾續澄水帛長八九尺似布而細明薄光鑒中有龍涎故能消暑毒也

### 蓮池

神廟時中貴宋用臣鑿後苑瑤津池成明日請上賞

蓮花忽見萬荷蔽水乃一夜買滿京盆池沉其下上  
嘉其能

醉翁談錄卷之三

京城風俗記

予世居京城自渡江以來每思風物繁盛則氣  
拂吾膺暇日因命兒姪輩抄錄一年景致及風  
俗好尚无不備載行將恢復再見太平當知予  
言歷歷可驗也

正月

元旦天子受朝賀俗謂之排正仗百官皆衣朝服賀  
畢百官以次就坐酒五行太常以樂侑觴侑音又如  
不受賀則詣東上閣門拜表而已○三日放士庶賭

博多撲元夕所用百品燈籠之具。○人日正月初七日也造麵繭以肉或素餡其實厚皮饅頭酸餡也餡中置紙簽或削作木書官品人自採取以卜異時官之高下貴家或選取古今名人警摘句可以占前途者然亦但舉其吉祥之詞耳故歐公有詩云來時壁繭正探官之句。○前一日探聚糞壤人未行時以煎餅七枚覆其上弃之通衢以送窮韓文公送窮文尚矣又石曼卿送窮詩曰世人貪利意非均交送窮愁與底人窮鬼無歸於我去我心憂道不憂貧。○立春開封府土牛進入殿中開封縣土牛一日鼓樂迎置府

南門上天下惟真定府土牛最大。○是日自郎官御史寺監長貳以上皆賜春幡勝以羅爲之。近臣皆加賜銀勝。開封府鞭牛訖。官屬大合樂宴飲。辨色入朝。門謝春幡勝。○上元自月初開東華門爲燈市。十一日車駕謁原廟。回車馬自闕前皆趨東華門外。如水之趨下輻之湊轂。又有燈毬燈槃燈絹燈籠日月燈詩牌絹燈鏡燈字燈馬騎燈鳳燈水燈瑠璃燈影燈諸燈之最繁者。棘盆燈爲上。是燈於上前爲大樂坊以棘爲垣。所以節觀者。謂之棘盆。山棚上棘盆中皆以木爲仙佛人物車馬之象。盡集名娼立上棚上開封



府奏衙前樂選諸絕藝者在棘盆中飛丸走索緣竿  
擲劍之類大率都城燈夕所觀者車服羅綺器用之  
類所謂車馬往來人看人者是也都人欲為夜宴則  
絕无可往處人多故也婦人又為燈毬燈籠大如棗  
栗如珠翠之飾合城婦女競戴之又挿雪柳凡雪梅  
皆繒楮為之又有宜男蟬狀如紙蛾而稍加文飾○  
十八日謂之收燈是日輦聲歸內亦稍稍解去車馬  
漸已稀少晏丞相正月十九日詩云樓臺寂寞收燈  
夜里巷蕭條掃雪天又十八日收燈詩云星逐綺羅  
沉晚色月隨歌舞下層臺千蹄萬轂无尋處祇是華

胥一夢回是詩尾兩句蓋狀其車馬稀少如華胥夢覺也

二月

一日名中和節自唐以來以是日爲中和節今唯作朝假亦不休務然朝士自是日著單衣公服唯政事老臣猶衣夾袍入宮見上御單袍即亟易之○社日是日有三宜三不宜人家男女並用早起舊俗相傳苟為晏起則社翁社婆遺屎其面上其後面黃者則是其驗一不宜也女子忌食葢則嫁時拜公姑腰響二不宜也學生皆給假幼女輟工夫若是日不休

息令人懷董三不宜也小學生以蔥繫竹竿上就窓  
內鑽出窓外謂之開聰明一宜也不論男女以絳絲  
繫蒜懸於心胃之間令人能計算二宜也父母取已  
嫁女歸家名曰歸寧舊俗相傳是日歸寧則多外孫  
三宜也○是日飲酒治聲不知所從來至今此風不  
替唯見於老杜詩○寒食節冬至後一百五日即有  
疾風甚雨謂之寒食民間以一百四十日始禁火謂  
之大寒一月寒食者今姑不講矣今云斷火三日者  
謂冬至後一百四日一百五日一百六日也唐杜甫  
小寒食詩云佳辰強飲食猶寒乃知食猶寒則是一

百六日也一百四日爲大寒食一百六日爲小寒食明矣或以一百五日爲官寒食一百四日爲私寒食

又云一百三日爲炊熟以爲後三日禁火爲烹炮燂

湯之具

燂音藍  
土當反

慶曆中京師人家庖厨減火三日

是節合都士庶之家多蓄食品故京師諺語有寒食

十八頓之說又諺云饒婦思寒食

饒土咸反  
不康也

嬾婦思

正月正月女工多禁忌故也又謂寒食爲一月節者

自一百四日人家出修墓祭祀如是經月不絕故俗

傳有一月節之語○是日世傳婦人死于產蓐者其

鬼唯於一百五日得自湔濯故人前一日皆蓄水是

日不上并以避之又以棗麵爲餅如北地棗菰而小  
謂之子推穿以楊枝插之戶間而不知何得此名也  
或者以謂昔人以此祭介子推如端午角黍祭屈原  
之義○都民不論貧富隔歲以豕肉先糟熟掛竈側  
名曰臘月肉至是日特取淨洗而食之蓋預備禁火  
之意也今人皆不知其義

### 三月

清明節在寒食前後故節物樂事皆爲寒食所包國  
朝故事唯自清明日開集禧殿太一宮三日宮殿池  
沼園林花卉諸事備具繁臺正在其東登樓下瞰尤

爲殊觀石曼卿詩云臺高地迥出天半瞻見皇都十

里春○上巳上開金明池金水河瓊林苑

三事見教坊記詳載

是日開金明池細民作小兒戲弄之具而街賣者甚衆而龍舡爲最多大率倣御座龍舡及競渡龍虎頭船其巨細工拙不一製也自元豐初每開一池日許士庶痛博其中自後遊人益盛舊俗相傳里諺云三月十八村里老婆風發蓋是日村姑无老幼皆入城也是日郡府爲盛會爭標水秋千之戲皆如上已而觀者雜還過之遠甚三月二十八日雖復爲此戲又其次也西京多重此日○京城合郡不以朝貴士庶

為間每於此月當牡丹盛開之際各出其花於門首及廊廡間名曰關花會富貴之家設宴以賞恣傾城往來遊翫都人是日盛飾子女車馬闐街珠翠溢目一春遊賞无出於此舊俗相傳慈恩院有花兩叢開花五六十朵繁艷芬馥近少倫比有僧思振甚寶愛之一日朝士數人尋芳至慈恩院時東廊小軒有白牡丹可愛相與傾酒而坐因語思振曰牡丹之盛蓋亦奇矣然世之所翫者但淺紅深紫而已竟未識紅之深者思振微笑曰安无但諸賢未之見爾於是從而詰之思振曰昔於他處一見蓋非輦轂所有堅求

之不已僧曰衆君子好尚如此老僧此實有之今欲  
同看此花但未知不泄於人否朝士作禮為誓云終  
身不復言之思振乃開一房其間施設幡像有版壁  
遮以舊幕幕下啓關而入至一院有小堂兩間華潔  
瀟洒軒廡欄檻粧飾華麗有殷紅牡丹一叢婆娑開  
花異常春陽纔照露華乍晞濃姿半開炫耀心目朝  
士愛賞留戀及暮乃去思振曰老僧保惜培護近二  
十年矣謹无出語使人知之經數日甫及鬬花會之  
辰有權要子弟數人同到寺至有花之房從容良久  
引思振至曲江閑步將出令小僕寄安茶笈音及裹音也



以黃帕遂往曲江岸藉草舉杯次忽有小師奔走而  
來云有數十人入院掘花禁之不止僧思振俛首无  
言唯自吁嘆坐中權要子弟相顧而笑却同僧歸院  
至寺門見以大畚盛花本音昇臺而去取花者徐謂  
僧曰竊聞貴院有此名花宅中咸欲一看不敢預有  
相告蓋恐難於見捨適寄茶笈中有金三十兩蜀茶  
二斤以謝是年闔花之會獨此花為東京第一

醉翁談錄卷之三

醉翁談錄卷之四

京城風俗記

四月

八日諸經說佛生日不同其指言四月八日生者爲多宿願果報經云我佛世尊生是此日故用四月八日灌佛也南方多用此日北人專用臘八皇祐間員照禪師來會林始用此日益行摩訶利頭經浴佛之日僧尼道流雲集相國寺是會獨盛常年平明合都士庶婦女駢集四方挈老扶幼交觀者莫不蔬素衆僧環列既定乃出金盤廣四尺餘置於佛殿之前仍

以漫天紫幙覆之於上其紫幙皆銷金為龍鳳花木之形又置小方座前陳經案次設香盤四隅立金頻伽磴道欄檻无不悉具盛陳錦綉檐褥精巧奇絕冠于一時良久吹螺擊鼓燈燭相映羅列香花迎擁一佛子外飾以金一手指天一手指地其中不知何物為之唯高二尺許置於金盤中衆僧舉揚佛事其聲振地士女瞻敬以祈恩福或見佛子於金盤中周行七步觀者愕然今之樂傀儡者蓋得其遺意既而捐去紫幙則見九龍飾以金寶間以五彩從高嚙水水入盤中香氣襲人須臾盤盈水止大德僧以次舉長

柄金杓挹水灌浴佛子浴佛既畢觀者並求浴佛水  
飲漱也○開封府風俗以稻并李置綵囊中帶之謂  
之道理袋○鼓扇百索市在潘樓下麗景門外閭閻  
門朱雀門內外相國寺東廊睦親廣親宅前皆賣此  
等物自五月初一日以後富貴之家多乘車馬萃潘  
樓下亦次於七夕鼓扇者俗造小鼓懸於梁或置臺  
座上或聳鼓或雷鼓其制不一又造小扇子或紅或  
白或青或綉或畫或縷金或合二色以相饋遺○民  
家是日相尚以槐葉取其嫩者爛研如泥入沸湯中  
候沫起以醋點之成塊漉出復研之和



皆謂是

於姓柏人家求飯以當之

有鑒工柏仲宣大保每歲夏至日炊飯饋遺知識家

六月

六日開封府皆言猫兒常苦寒一歲之中唯六月六日一日熱○京師三伏唯史官賜冰鈔百司休務而已士大夫家不以爲節特吏人監家富商大賈聚會宴飲其所尚者食羊頭簽而已

七月

七夕潘樓前賣乞巧物自七月一日車馬嗔咽至七

夕前三兩日車馬不通行相次壅遏不復得出至夜  
方散嘉祐中有以私忿易乞巧市乘馬行者開封尹  
得其人竄之遠方自後再就潘樓其次麗景保康諸  
門及睦親門外亦有乞巧市然終不及潘樓之繁盛  
也夫乞巧樓多以綵帛爲之其夜婦女以七孔針於  
月下穿之其實此針不可用也針福而孔大其餘乞  
巧南人多倣之○京師是日多博泥孩兒端正細膩  
京語謂之摩猴羅小大甚不一價亦不廉或加飾以  
男女衣服有及於華侈者南人目爲巧兒

八月

中秋京師賞月之會異於他郡傾城人家子女不以貧富自能行至十二三皆以成人之服服飾之登樓或於中庭焚香拜月各有所期男則願早步蟾宮高攀仙桂所以當時賦詞者有時人莫訝登科早只爲常娥愛少年之句女則淡妝粧飾則願貌似常娥貞如皓月俗傳齊國无鹽女天下之至醜因幼年拜月後以德選入宮帝未寵幸上因賞月見之姿色異常帝愛幸之因立爲后乃知女子拜月有自來矣○舊傳是夜月色明朗則兔弄影而孕生子必多海濱老蚌吐納月影則多產明珠比明年採珠捕兔者卜此

夕爲驗

九月

重陽以酒果糕等送諸女家或遺親識其上插菊花散石榴子栗黃或插小紅旗長二三尺又以泥爲文殊菩薩騎獅子像蠻人牽之以置糕上或以聖像不可褻黷每糕上作小獅子形數箇或爲泥鹿○是日天欲明時以片糕搭兒頭上乳保祝禱之云百事皆高

十月

舊俗十月朔開爐向火乃沃酒及炙醬肉於爐中圍



坐飲啗謂之煖爐至今民家送親黨薪炭酒肉繼綿  
新嫁女并送火爐

十一月

冬至前一日云冬至既號亞寒俗人遂以冬至前之  
夜爲夜除大率多做歲除故事而差異焉鄙俗自冬  
至之次日數九凡九九八十一日里巷作九九詞又  
云九盡寒盡伏盡熱盡○冬至都城以寒食冬至元  
旦爲三大節自寒食至冬至久无節叙故民間多相  
問遺至歲除或財力不及不復講此俗諺有肥冬瘦  
年之語蓋謂冬至人多饋遺除夜則不然也人家是

日多食餛飩故有冬餛飩年飩飩之語開封俗語新  
節已過皮鞋底破大担餛飩一口一个○百官是日  
如元旦天子受朝賀俗謂之排冬仗百官皆衣朝服  
賀畢百官以次就坐酒五行太常以樂侑觴

十二月

除夜舊傳唐明皇是夕夢鬼物名曰鍾馗既覺命工  
繪畫之至今人家圖其形貼於門壁亦有用綃為圖  
者禁中每歲前賜兩府各一又或作鍾馗小妹之形  
○除夜京師民庶之家癡兒騃女多達旦不寐俗諺  
云守冬爺長命守歲娘長命

醉翁談錄卷之四

醉翁談錄卷之五

瑣聞異聞

日林國恠石

其國在淮東北四萬里國西南有恠石方數百里光明澄澈可鑑人五藏六腑亦謂之仙人鏡其國人有疾照之遂見其疾起於某處藏府即自採神草餌之無不愈焉

賜輔國王辟邪

肅宗賜李輔國二玉名辟邪各長一尺五寸奇巧殆非人間所有其玉之香可聞於數百步雖秘之於金

匱玉函終不能掩其氣或以衣裾誤拂則芬馥經年縱澣濯之亦不消歇輔國常置座側一日方巾櫛忽一大笑一悲號而涕泗交下輔國惡其怪碎如粉以投廁中其後常聞悲痛之聲不周歲而輔國死焉初投玉屑時爲嬖孽幕客宮人知物異常隱留二合後爲一朝士知之以錢三十萬買去後朝士以事將伏誅其香化爲白蝶數萬竟天而去

碧芙蓉爲異

唐元載造芸輝堂於私第芸輝香草也出於于闐國其光潔如玉入土不朽爛春之爲屑以塗壁故號芸

輝焉而更構沉檀爲梁棟飾金銀爲戶牖內設懸琴  
屏風屏上刻前代美女妓樂之形外以玳瑁水犀爲  
押結絡以真珠瑟瑟其爲精妙殆非人工所及而服  
玩之奢侈擬於帝王之家甚輝之前有池悉以白石  
砌其岸中有蘋花亦類白蘋其色紅大如牡丹不知  
自何而來間有碧芙蓉香潔萼萼偉於常者載因暇  
日憑欄以觀忽聞歌聲清響若十四五女子唱焉其  
曲則玉樹後庭花也載驚惡既甚遂剖其花更无所  
有即秘之及載□死其家逸奴言其實

奉天之識

德宗因朱泚之變幸奉天有知星者奏上曰逢林即  
住上曰豈可令朕處林木間乎曰不然但以地名亦  
應也及奉天尉賈隱林謁上於行在上觀隱林氣宇  
雄俊兼是忠烈之家而名亦應如星者語上因延於  
卧內以探籌畧之深淺隱林於御榻前以手板畫地  
陳攻守之策上奇之隱林因奏曰臣昨夜夢日墜于  
地臣以頭載日上天曰陛下也陛下此來事契前定  
奉天之難後果符於隱林之夢

詩識

澤潞有僧號普滿隨意所爲不拘僧相或歌或笑莫

喻其旨以言事往往有驗故時人比爲萬回或於佛  
舍中醉題詩數篇而亡去但記一詩云此水連涇水  
雙珠血滿川青牛將赤虎還號太平年朱泚朱滔兄  
弟亂乃知其識此水乃泚字涇水自涇州兵亂雙珠  
泚兄弟也青牛乙丑歲乙未丑牛也次年丙寅乃丙  
火寅虎是也

### 神仙術

順宗好神仙聞有處士元鮮上召至髯髮童顏氣息  
香潔常乘一黃牝馬羸高三尺不啗芻粟但飲醇酎  
不施韁勒唯以青氍藉其背常遊歷青兗間與人語



千百年事歷如目擊知其異人遂令召入宮處九華之室設紫焚席飲龍膏酒上每日親自謁問頗加敬仰未嘗以君臣之禮相關上因問曰先生春秋既高而顏色不衰何也元解曰家於海上常種靈草食之故得然也即于衣間出三年藥實爲上種於殿前沃以長安酒覆以金盤戒於帝曰慎勿令人開視經七日令帝齋沐焚香啟盤視之靈草已成異香芬馥自帝之外皆不與見元解請上隨心餌之頗覺神驗由是益加禮重元解一日辭歸東海上未之許遇宮中刻木作海上三山綵繪華麗間以珠玉因元日與元

解視之上指蓬萊曰若非上仙先由得及此境元解  
笑曰三島咫尺誰曰難及臣雖無能試爲陛下遊  
以探物象妍醜即踴躍空中漸覺微小俄而入於金  
銀闕內左右連聲呼之竟不復有所見上追憶數恨  
□成羸疾因呼其山爲藏真島前焚鳳腦香以崇禮  
敬旬日青州奏云元解乘黃牝馬過海矣

金玉屑化爲胡蝶

穆宗殿前種千葉牡丹花始開香氣襲人一朶千葉  
大而且紅上每視必嘉嘆曰人間未有後宮禁中遇  
夜常有黃白蛺蝶計萬數飛集於花間燁光照耀達

曙方去宮人競以羅巾撲之先有獲者上令張網於空中遂得數百於殿內縱嬪御追捉以爲娛樂遲明視之則皆金玉片也其狀工巧無以爲比而內人爭用絳綾絆其脚以爲首飾夜則光起粧奩中其後開寶厨觀金玉屑將有化爲蝶者中宮方覺焉

### 雕木爲則劇術

韓志和本倭國人也善雕木作鸞鶴鷓鴣之狀飲啄動靜與真無異以關戾置於腹中矜之則凌雲奮飛可高百尺至二百步外方始却下兼刻木作猫兒以捕鼠雀何郎中異其機巧遂以事奏上觀而悅之志

和又雕踏床高數尺其上飾之以金銀綵繪謂之見  
龍床置之則不見龍踏則鱗鬣牙爪俱出始進上以  
足履之而龍矯矯若得風雲之狀上雖愛之其心怖  
畏遂令撤去志和伏於上前曰臣愚昧致有驚懼聖  
躬臣願別進薄伎稍娛至尊耳目以贖死罪上笑曰  
所解何術爲我作之志和遂於懷中出一桐木合方  
數寸中有物名蠅虎子不啻一二百焉其形皆赤云  
丹砂啗之乃令爲五隊令舞梁州上令召樂工舉其  
曲而虎子盤迴宛轉无不中節每遇致詞處則隱隱如  
蠅聲及曲終累累而退若有尊卑等級志和臂虎子

於上前獵蠅於數百步之內如鷄捕雀无有不獲上喜其有可觀賜以絳帛銀梳志和出宮門即轉施與人後復詔志和不知所在

酒山紫海之異

南昌國有酒山蓋山有泉其味如酒飲之甚美醉則經月不醒又有紫海水色如爛椹可以染衣其龍魚龜鱉砂石草木無不紫焉

黃金蛇

開成初宮中有黃蛇夜自寶庫中出遊於階庭間光彩照灼不可擒捕宮人驚怪擲珊瑚玦繫之如擊斷

其首熟視併玦失所在明日宮人具以事告憲宗令  
遍搜庫中乃得黃金蛇珊瑚玦貫其首上熟視而思  
之昔隋煬帝爲晉王時以黃金蛇贈陳夫人不知此  
蛇得自何處左右因覩領下有廢字上蹶然曰果不  
失朕所言耶阿廢煬帝小字也上之博學敏悟率多  
此類遂命取玻璃連環繫於玉彘之前足以彘能  
爲蛇也其  
後更不復見矣

### 元藏幾滄洲遇仙

處士元藏幾自言是後魏清河孝王之孫也隋煬帝  
官奉信郎大業元年爲誨使判官遇風浪壞船黑霧

四合同濟者皆不救而藏幾獨爲破木所載始經半  
月忽達於洲島間人問其來則藏幾具以事對洲人  
曰此乃滄洲去國已數萬里乃出菖蒲花桃花酒飲  
之而神氣精爽焉其洲方千里花木常如二三月地  
土宜五穀人多不死亦出鳳皇孔雀靈牛神馬之屬  
又產分蒂瓜瓜長二尺其色如椹一瓜二蒂有碧棗  
丹栗皆大如梨其洲人多衣縫掖衣又戴飛遊冠與  
之話中華事則歷歷在目前所居或金闕銀臺玉樓  
紫閣蕭韶之樂是奏飲以香露之醪洲側有久視山  
山下出澄綠水其泉一百步亦謂之流綠渠雖投之

金石終不沉沒故洲人以瓦鐵爲舟艦又有良金池可方數千里水石沙泥皆如金色其中有四足魚有金蓮花洲人研之如泥彩繪光影煥爛與真金无異但不可入火而已更有蓮莖出其花如蝶每微風則動搖如飛婦人競採之以爲首飾即語曰不戴金蓮花不得到仙家又以强木造舟楫其上多飾珠玉以爲遊嬉强木不沉之木若方一寸以百斤之石絰之終不能沒藏幾淹駐既久忽思中國洲人遂製凌風舸以送之激水如箭不旬日即達於家問其國乃皇唐子孫皆踈屬也



羅浮先生

羅浮先生年數百而顏色不衰立於床前則髮垂至地坐於暗室則目光可見數丈每採藥於深巖峻谷則毒龍猛獸往來衛護或晏然居家人有具齋邀之雖一日百處无不分身而至或與人飲酒則出一壺才可容一二升縱客滿座而傾之彌日不竭或他人命飲即百斗不醉夜則垂髮於盆中其酒歷歷而出麝蘂之香輒无減耗及上召入內庭遇之甚厚及退嬪御取金盆覆白鵲以試之先生方休忽起謂中貴人曰皇帝又令老夫射覆盆也中貴人皆不喻其言

果而上召令速至而先生才至玉階謂上曰盆下白  
鵲願陛下早放上笑曰先生早知矣坐於御榻前上  
令宮人侍湯藥宮人有笑先生貌古布素者而縝髮  
絳唇年纔二八須臾忽變成老嫗鷄皮鮐背髮鬢皓  
然宮人悲駭流涕上前不已上知宮人之過促令謝  
告先生久而容質却復如故上因語京師无豆蔻花  
及荔支俄頃袖中出二花皆連枝葉各數百鮮明芳  
潔如新折下又賜食甘子先生曰臣山中有者味  
愈於此上曰朕无復得見矣先生遂以前碧玉甌  
以寶盤覆之俄頃撤盤即甘子至矣芳香滿殿其狀

甚大上食之嘆其甘美無比

懿宗佳讖

唐懿宗其意度甚厚形貌瓌偉在藩邸時疾疢方甚而郭淑妃見黃龍出入於卧內上疾愈妃異之具以事聞上曰无泄是言貴不相忘又嘗大雪盈尺而上寢室上輒无分寸諸王見者无不異之

九玉釵

同昌公主九玉釵上刻九鸞皆九色有小字曰玉兒工乃巧麗殆非人工所製原其來乃金陵人以獻公主酬之甚厚一日晝寢夢絳衣女奴授語曰南齊潘

淑妃取九鸞釵及覺具以夢中之言言於左右洎公主薨其釵亦亡所在左右因以語於人或云潘妃小字玉兒也

開步輦香

中貴人者一日同輦買酒飲於廣化旗亭忽相謂曰坐來聞香何太異也同席曰豈非龍腦耶曰非也余幼給事於嬪御宮嘗聞此香未知今日何由而致顧問當鑪者遂云公主步輦夫以錦衣換酒於此也中貴人共視益嘆其異

九花虬

安祿山僭亂郭子儀有功上因命御馬九花虬并紫  
玉鞭轡以賜子儀九花虬者即范陽節度李德山所  
貢額高九寸毛拳如鱗頭頸宗鬣真虬龍也每一嘶  
則羣馬聳耳以身披九花紋故號九花虬子儀知九  
花之異固陳讓者久之上曰此馬高大稱卿儀表不  
必讓也後復京師上堅以馬賜之所以崇功臣也

醉翁談錄卷之五